

# Ércbányász

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT DOLGOZÓINAK LAPJA

VII. ÉVFOLYAM 5. SZÁM

ÁRA 80 FILLÉR

1970. MÁJUS

## Együtt a világ dolgozóival

„Kisértet járja be Európát — a kommunizmus kísértete” — írták Marx és Engels 132 évvel ezelőtt a Kommunista Kiáltvány első soraiban. 1890. május 1-én, amikor a II. Internacionale határozata alapján e napon Európa és Amerika nagy városaiban százazrek vonultak az utcára, tüntetve a nemzetközi munkásmozgalom célkitűzései mellett, Engels joggal írhatta: „Bár meltem állana még Marx, hogy ezt saját szemével láthatná.”

Napjainkban, amikor a világ összes kontinensen százmilliók demonstrálják elszántságukat a kommunizmus ügye mellett, amikor 14 országban, a világ lakosságának 35 százaléka már a hatalom birtokában építi a szocializmust, a kommunizmust, mi is büszkén gondoljuk: bárasak nagyjaink ezt láthatnak! De hiszen látták ők és látásuknál is erősebb volt hitük és acélos akaratuk a proletariátus győzelme érdekében. Marx — Engels — Lenin eszméi harcban hódították meg a világot és ez a harc napjainkban is kiállást, tetteket követel.

A szocializmus crói — amelybe a világ munkásmozgalma mellett a felszabadult országok gazdasági és katonai ereje is beletartozik — egyre kedvezőbb lehetőségeket teremt a még elnyomásban élő országok munkássztráliyainak, elnyomott népeknek, a tőke, az imperializmus elleni harcban. Erőink napjainkban gyengítik a kínai maosta vezető kalandor politikáját, de így is képes a szocialista világrend ereje az imperialisták világháborús terveinek keresztülhúzására, az imperializmus exportjának megakadályozására. Erőink támogatást jelentenek politikai, kulturális téren a felszabadulásukért küzdő népeknek. Harcunk eredményes vitelehez, erőink állandó gyarapításához a szocialista országok, a munkásmozgalom és a nemzetközi öszszefogás és együttműködés állandó erősítése szükséges. Megnyugtató érzés, hogy ezt a célkitűzést 90 kommunista és más munkáspárt vallja magáénak és egyre összehangoltabban tevékenykedik megvalósításuk érdekében.

Hazánkban pártunk vezetésével az elmúlt években jelentős erőfeszítéseket tettünk gazdaságunk, életkörülményeink javítására. Ezek az intézkedések egyre inkább éreztetik hatásukat, gyümölcsüket közvetlenül is egyre jobban érezzük.

Vállalatunk dolgozói a felszabadulási és centenáriumi munkaversenyben a munkamozgalmakkal, hétköznapi tettekkel kézzel-foghatóan bizonyították, hogy szilárdan, hozzáértéssel és felelősséggel teljesítik proletár internacionalista kötelességeiket. A maguk területén sokat tesznek a termelés javításáért, a politikai és ideológiai munka színvonalának emelése érdekében. E mozgalmak jelentősen hozzájárultak, hogy az elmúlt évben és ez év első negyedében is teljesítettük, túlteljesítettük termelési terveinket, exportkötelességeinket.

Javultak baleseti mutatóink és minden alap megvan arra, hogy a termelés gazdaságossága területén is a kitűzött szintet érjük el. Ezen erőfeszítésekben a vállalat és üzemek vezetősege mindenkor biztosan számíthatott szocialista üzemek, a szocialista részlegek és brigádok, az öntudatos dolgozók tevékeny támogatására. Örömmel vettük, hogy e tevékenységek elismerése az anyagi jövedelmek kedvező alakulása mellett kormányunk, felsőbb szerveink részéről számos kitüntetésben is kifejezést nyert. Szívesen éltünk annak lehetőségével is, hogy érdemeik alapján két üzemünknek, az Ércdúsító Üzemnek és az I. sz. Bányászati Üzemnek, valamint 12 újabb munkacsapatnak ítéljük oda a megtisztelő Szocialista munka üzeme, illetve a szocialista brigád aranykoszorús kitüntetését.

A vállalat gazdasági, párt- és társadalmi vezetősege és a magam nevében ez alkalommal is megköszönöm kiemelkedő munkájukat, tevékenységüket és további támogatásukat kérem.

Az ünneppsorozat után dolgozók hétköznapi következnék. Nem kevés a feladat, nem kicsik a nehézségek, amelyeket az év hátralévő részében meg kell oldanunk, le kell küzdenünk. Tudjuk azonban, hogy erőink is nagyok. A műszaki és anyagi feladatok mellett továbbra is támaszkodni kívánunk dolgozóink, szocialista brigád-jaink kezdeményezésére, szilárd helytállására. Biztosak vagyunk abban, hogy közös erőfeszítésekkel, a vezetés színvonalának javításával, a szocialista demokrácia kiszélesítésével ez évben is teljesíti vállalatunk éves célkitűzéseit, s ezzel is bizonyítjuk dolgozó kollektívánk békevágyát, szocialista hazafiságát és proletár internacionálisát.

Tóka Jenő igazgató

## A jubileumi munkaeredmények után előre a Kongresszusi verseny sikereiért!

Üdvözljük az Ércdúsító és az I-es Bányászati üzem dolgozóit!

1. A vállalati szakszervezeti bizottság április 17-i ülésén a vállalat igazgatójával egyetértésben úgy határozott, hogy az 1969. évben „Elüzem” címet nyert Ércdúsító Üzemnek — a szocialista munkavállalása maradéktalan teljesítése alapján — a „Szocialista munka üzeme” címet adományozza.

2. A munkaverseny bizottság javaslatára a SZB és a vállalat igazgatója a felszabadulási munkaverseny legjobb eredményt elért üzemait oklevéllel tüntette ki és pénzjutalomban részesítette.

Bányászati üzemek:  
I. helyezett: I-es Bányászati üzem oklevél és 40 000,— Ft.  
II. helyezett: (megosztva) II-es Bányászati üzem oklevél és 25 000,— Ft.  
IV-es Bányászati üzem oklevél és 10 000,— Ft.

Külszíni üzemek:  
I. helyezést a bizottság nem javasolta kiadni.  
II. helyezett: Ércdúsító Üzem oklevél és 25 000,— Ft.  
A VSZB a vállalat igazgatójával egyetértésben úgy határozott, hogy a jubileumi munkaverseny felszabadulási szakaszában elért kiváló gazdasági eredményeiért és politikai társadalmi tevékenységéért az I-es Bányászati üzemnek — soron kívül — adományozza a „Szocialista munka üzeme” címet.

3. Az üzemek termelési tanácskozásainak javaslata alapján a VSZB és a vállalat igazgatója — a moz-

galomban való nyolc éves folyamatos részvételért — az alábbi szocialista brigádoknak adományozta az arany fokozatú szocialista brigád plakettet.

I. Bányászati: 34-es szocialista brigád. Brigádvezető: Keresztes Mihály. 1-es szocialista brigád. Brigádvezető: Panta Antal.

II. körlet szállítási szoc. brigád. Brigádvezető: Török György.

III. körlet szállítási szoc. brigád. Brigádvezető: Bolla Sándor.

100-as külszíni szállítási szoc. brigád. Brigádvezető: Vicina Kálmán.

300-as külszíni szoc. brigád. Brigádvezető: Szenté Gyula.

Ércdúsító Üzem: „Joliot Curie” szoc. brigád. Brigádvezető: Rózsa Istváné.

„Lenin” szoc. brigád. Brigádvezető: Galyák Ferenc.

III. Bányászati: 27-es szoc. brigád. Brigádvezető: Matics József. Szolgáltató Üzem:

„Mecsek” szoc. brigád. Brigádvezető: Helstáb Jenő.

„Bikovszky” szoc. brigád. Brigádvezető: Horváth Zsigmond.

Kutató Mélyfúró Üzem: M/41-es szoc. brigád. Brigádvezető: Boldog János.

86 brigádtag aranykoszorús szocialista brigádjelvényt kapott és vele együtt 500-500 Ft. értékű vásárlási utalványt.

## Kitüntetett dolgozóink



Az elnökség



Kitüntetések, jutalmak a legjobbakkak.

A Munkás-Paraszt Forradalmi Kormány Elnöksége és a nehézipari miniszter elvtárs felszabadulásunk 25. évfordulója alkalmából vállalatunk számos dolgozóját tüntette ki.

A Munka Érdemrend ezüst, illetve bronz fokozatát kapták: Bugyik János a pártbizottság PTO vezetője (Központ); Lendvai József nyugdíjas (I-es üzem).

Kiváló Bányász kitüntetést kapott: Berek János

vájár (IV. üzem); Keresztes János szakvez. aknász (III. üzem); Németh László vájár (III. üzem); Venczler Fridolin csap. vez. vájár (II. üzem).

A Bányászati Kiváló Dolgozója kitüntetést kapták: Arató Lajos segédmunkás (Szolgáltató Üzem) Bimbó József üzemvezető (ÉDÜ); Borus József fa. anyagraktáros (II. üzem); Fessel Tibor főosztályvezető (Központ); Földes András PB titkár (ÉDÜ); Gácsi Mátyás főtechnológus (Kutató Mélyfúró Üzem); Hadnagy Árpád energetikus (ÉDÜ); Hangos Lajos főosztályvezető (Anyag- és Aruforgalmi Főosztály); Hornung László rendész (I. üzem); Hucker Ferenc osztályvezető (Központ); Illés József főelőadó (Központ); Inhoff Mihály ag. ellenőr (Anyag- és Aruforgalmi Főosztály); Kovács István PB titkár (Központ); Láng László művezető (ÉDÜ); Nagy Zoltán geof. technikus (I. üzem); Rácz Gyula SZB titkár (Központ); Selmi Lajos gépkocsivezető (Szolgáltató Üzem) Soós Sándor főfűrómester (Kut. Mélyf. Üzem); Szeles József TÜK vez. (Kut. Mélyf. Üzem); Szilágyi Gyula gépkezelő (I. üzem); Tóka Jenő igazgató (Központ); Tóth Béla felelős szerkesztő (Központ); Vollár Imre személyzeti vezető (Kis. Kut. Üzem).

## „Lenin élt, Lenin él, Lenin élni fog...”

Centenáriumi emlékünnepe a Ságvári Művelődési Házban

Az emberiség nagy géniusának, Leninnek 100. születési évfordulóját ünnepli a világ. Tanításai ma is elevenek, s fáklyaként világítják előttünk a helyes utat. Lenin az egész emberiség tanítója, s a világméretű ünneppsorozat, melyről olvasunk, hallunk, azt mutatja, hogy Lenint valóban magáénak érzi, vallja a haladó világ.

Ünnepek, kiállítások, konferenciák Algériában, Brüsszelben, Colombóban, Accrában, Párizsban — megannyi tisztelet a nagy forradalmár emléke előtt. Vállalatunk minden üze-

me, az üzemek párt- és tömegszervezetei, minden dolgozója kis ünnepeken vagy éppen a Lenin által oly nagyra becsült egyszerű, hétköznapi tettekkel — a munka frontján ünnepelt. E szerény és tiszta szívvel nyújtott kis gesztusok betetőzése volt az a vállalati jubileumi ünnepe, melyet április 20-án tartottak a Ságvári Kultúrothon nagytermében a vállalat vezetősége és az MSZBT elnöksége rendezésében.

Az elnökségben a vállalat gazdasági, politikai vezetői, meghívott vendégeként az MSZBT megyei

elnökségének titkára, valamint a MSZBT vállalati szervezetének vezetői foglaltak helyet. A meghívottak — a politikai, szak-szervezeti és gazdasági munkában kitűnt vállalati dolgozók — megtöltötték a termet.

Kablár János szavallata, Tóth Béla megnyitójának után Hangos Lajos, a MSZBT vállalati elnöke mondott ünnepi beszédet.

Ezt Lenin életéről, majd a szovjethatalom születéséről, a belső és külső ellenség elleni harcáról készült dokumentumfilm követte, mellyel a bensőséges kis ünnepség befejeződött.

## Napirenden a szocialista demokrácia

### fejlesztése

Napjainkban számos fórumon napirendre kerül a társadalmi életünk demokratizmus, a szocialista demokrácia kiszélesítésének kérdése.

A Szolgáltató Üzem párt végrehajtó bizottsága és szakszervezeti bizottsága együttes ülésen vitatta meg az üzemi és szakszervezeti demokrácia érvényesülését üzemünkél. A tanácskozás alapdokumentumai voltak, hogy a dolgozókat mindjobban vonjuk be a közügyek intézésébe, váljanak a vezetés részeseivé. Állandóan erősödjön a tulajdonosi szemléletük, hogy közvetlenebbül érezzék érdekeltységüket és felelősségüket a társadalmunk alakulásáért. A demokrácia érvényesülése és alkalmazása igényli a vezetéki munka demokratikus stílusát is.

### A demokrácia érvényesülése:

Az együttes ülés megállapította, hogy üzemünkénél a demokrácia érvényesülésének feltételei megvannak. Az üzem gazdasági és társadalmi vezetés irányításában a dolgozók közvetlen, vagy képviselői úton résztvesznek. Személyes megkeresés alapján, vagy különböző fórumokon jöhetnek demokratikus jogaik gyakorlásával, bírálhatják, véleményüket nyilváníthatják, javaslatokat tehetnek. Ennek egyik fontos fóruma a termelési tanácskozás. Ezek a rendezvények betöltik szerepüket. Dolgozóink 8-12 százaléka részt vesz a tanácskozások munkájában, ami 80-120 fő hozzászólást jelent. A felvetések többsége most már a közös problémákról és feladatokról hangzik el, mint pl. a termelés elősegítése, a szocialista brigádmozgalmak fejlesztése, a munkavédelem kérdése stb. Az üzemegyesítenként tartott termelési tanácskozásokat szervezeti, tartalmi és végrehajtási vonatkozásban javítani kell, állapította meg a tanácskozás. A demokrácia kiszélesítését jelenti az is, hogy az alsóbb gazdasági vezetőknek nagyobb önállóság lett biztosítva, jogkörük kibővült. Érvényesüljön az az elv, hogy a dolgozók ügyeit ott intézzék, ahova közvetlenül tartoznak, ahol legjobban ismerik őket, és akik a legilletékesebbek. Itt viszont felvetődik, hogy egyes középvezetők nem élnék kellően jogaikkal, mivel a jog alkalmazása nagyobb felelősséget is ró a vezetőre, mely alapján határozottabb állásfoglalás szükséges részükről.

A szakszervezeti demokrácia legfontosabb megtestesítője a szakszervezeti tanács és bizottság, amelyek közvetett úton, képviselői formában biztosítják a dolgozók beleszólási jogát. Az említett két fórum a közelmúltban igen fontos, a dolgozókat érintő kérdésekben tárgyalt és hozott határozatot. Pl. az üzemi munkarend, primumszabályzat, a nyereségelosztási szabályzat stb. vonatkozásában. Ezen tesztelték tagjai nagy felelősséggel látják el megbízatásaikat és képviselik kol-

lektívájukat. Azonban meg kell szívlelni minden választott személynek, hogy ilyen fórumokon a vita szabad és kötetlen, de a szavazás megtörténte után köteles a többség álláspontját elfogadni és a határozatok végrehajtásában maradéktalanul segítséget nyújtani. A szakszervezeti demokrácia területén fontos szerepe van a szakszervezeti taggyűléseknek, ahol az SZB fontos szervezeti, ideológiai, politikai feladatokat határoz meg. Ezen rendezvények színvonalát is nagyot fejlődött a decentralizálás óta. Ma már egyre inkább betölti elvi és gyakorlati irányító szerepét. A vitában jelentős helyet kapott a szakszervezeti bizalmiak és a szocialista brigádok tevékenysége is.

A bizalmiak egy része nem tölti be szerepét, nem intézkednek munkatársaik problémáinak lerendezése ügyében és ezért gyakran előfordul, hogy ezek a dolgozók őket megkerülve, közvetlenül az üzem szakszervezeti bizottságához fordulnak. A dolgozók nevelése, tájékoztatása, a kollektív szellem javítása érdekében a bizalmiakra és a szocialista brigádokra a jövőben még nagyobb feladatok hárulnak.

### Jog és kötelesség:

Rendkívül fontos, hogy az üzem minden dolgozója, minden szakszervezeti tag éljen demokratikus jogaival, alapos tájékozottsággal tegye magát alkalmassá a felelősségteljes véleményalkotásban, a jogok gyakorlásában.

Törekedni kell arra, hogy a jog és kötelesség együtt legyen alkalmazva. Tartózkodjunk a felelőtlen sértő, intrikus kijelentésektől. A felvetések legyenek megalapozottak, tárgyilagosak, segítőkészek és ezek a megfelelő fórumon legyenek felvetve. El kell érni, hogy a felsőbb döntések, határozatok, melyek az üzemi demokrácia figyelembevételével lettek hozva, végrehajtást nyerjenek.

### A demokrácia továbbfejlesztése:

A végrehajtó bizottság az együttes ülésen igen pozitívan értékelte az üzemi és a szakszervezeti demokrácia jelenlegi helyzetét, de mivel politikai hatalmi kérdést jelent ennek alkalmazása, ezért alkotó módon tovább kell fejleszteni. A gazdasági vezetés, a párt- és tömegszervezetek a maguk módjával, eszközeikkel segítsék elő ennek továbbfejlesztését. A beszámoló és a vita alapján közös határozat született, mely konkrétan, alkotó módon meghatározza valamennyi szerv részére a szükséges tennivalókat. Többek között, hogy meg kell javítani a műhelybizottságok, albizottságok és szakszervezeti bizalmiak tevékenységét. Rendszeresen tájékoztatni kell őket, beszámoltatásuk rendszeresen, folyamatosan megtörténjen és biztosítani kell a megfelelő káder utánpótlást. A taggyűléseken nagyobb teret kell biztosítani a politikai szervező és kulturális tevékenységnek. A termelési tanácskozások

színvonalát tartalmi vonatkozásban tovább kell fejleszteni. A szocialista brigádok politikai, nevelő, tudatformáló tevékenységét jobban ki kell szélesíteni. Ezen kívül még számos feladatot rögzít a határozat.

Mivel a szocialista demokráciát és ennek üzemünkönél való továbbfejlesztését rendkívül fontos kérdésnek tartja a párt VB és a szakszervezeti bizottság, ezért határozatba került, hogy az 1971. II. félévben újra kerüljön közös napirendre.

Polyák Dénes

## Kiváló ifjú mérnök, közgazdász, technikus mozgalom országos eredményei

A SZOT Elnöksége és a KISZ Központi Bizottsága értékelte az 1969. évi pályázati felhívás alapján készült és országos értékelésre küldött szakdolgozatokat.

Vállalatunk 10 db. szakdolgozatot küldött a megyei értékelésre, ahonnan mind tovább jutott az országos pályázatra. A kohó- és gépipar fődíját, 4000,— Ft, arany plakettet, jelvényt a *Sarkadi Nagy Barna, Fekete László* vegyész-mérnökök, *Timár Katalin, Csikós László* vegyésztechnikusok által készített, „Egyedi ritkaföldfémek koncentrátumainak előállítására” tárgyú szakdolgozat kapta.

A vállalat vezetése által alapított 4000,— Ft-os fődíjat az országos értékelő bizottság *Weidinger István* geofizikus mérnöknek „A röntgenradiometriai analízis módszerének alkalmazása. Vasérc és dúsítványaiak bárium tartalmának meghatározása”

## 25 év a pártban — az élvonalban

Hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából a pártvezetőkben kiosztották a jubileumi emlékméret azoknak az elvtársaknak, akik 25 éve a párt soraiban harcolnak, a párt célkitűzéseinek megvalósításáért.

Erről a sokszor küzdelmes és nehéz, de mégis felemelően szép 25 évről kezelem Berkics György elvtársat, az I. sz. Bányászati Üzem vájárát.

Berkics elvtárs elmondja, hogy 1910-ben született és élete a felszabadulás előtti években igen nehéz volt. Szülei agrárproletárok voltak, grófi birtokon dolgoztak. Tizenhárom volt testvére és heten maradtak életben. Ő maga 9 éves korában már dolgozott Somogyban a földesuraknál, majd később Baranyába került Szabadszentkirályra. Itt egy gazdag parasztnál szolgált nagyon kevés bérért. Előfordult, hogy feleségének egy heti munkájáért egy fazék aludtettet adtak, vagy egy liter olyan savanyú bort, amit a paraszta maga meg nem ivott volna.

1943. januárjában Pécsre jött, a MESZHART-nál kezdett dolgozni. Ekkor belépett a szakszervezetbe.

A felszabadulás után 1945. március 18-án lépett a Magyar Kommunista Pártba. Ösztönösen megérezte, hogy ott a helye azok között az emberek között, akik a múltban verést és börtönt vállaltak azért, hogy a munkások és parasztságnak jobb fordulásért tegyenek valamit. Gyuri bácsi sok kommunista társával együtt az egész heti nehézmunka után vasárnap falujárára ment. Szervezték a falvakban a pártot, majd a földosztásban segítettek. Probléma volt azonban, hogy nem volt járműjük. Ekkor egy régi, vízzel telt gödörből slamot termeltek ki munkaidő után és ebből a külön keresetből egy használt tehérgépkocsit vásároltak. Így már könnyebben szervezték a vasárnapi falujárást. Segítettek a betakarításban, a lakatosok pedig a javításokban.

1958-ban jött az Ércbányászati Vállalathoz és jó munkájával, szorgalmával, emberségével kivívta dolgozótársai és felettesei elismerését és szeretetét. Megbecsülésének és kiváló munkájának bizonyítéka: kétszer is megkapta a Bányász Szolgálati Erdeméret, 5-10 éves törzsgárda balesetmentes munkáért és Kiváló dolgozó jelvényt. Most pedig 25 éves párttagságának jubileumi emlékméret.

Április 22-én lesz 60 éves. Életútja küzdelmes és viszontagságos volt, míg a kapitalista Magyarország agrárproletárjából a szocialista Magyarország bányásza lett.

Hamarosan nyugdíjba megy, sajnálja, hogy nem szállhat le többet a bányába, hiányozni fog a munka és dolgozótársai. De oly sok szép emléke van, hogy van mire emlékezni és mesélni az emlékekről az unokáknak.

Horváth Jánosné



1949-ben Pécsbányán csillás lesz, majd egy évvel később már vájár. A munkaversenyben mindig élénjár, takarékosra és a baleseti szabályok betartására nevelti munkatársaikat. Csapatvezető vájár, párt- és szakszervezeti bizalmi hosszú éveken át. Résztvevett a mezőgazdasági szocialista átszervezésében, TSZ-eket szervezett Sellye, Rétfalva, Drávastára, Vókány községekben.

1956 őszén, mikor kitört az ellenforradalom, sokan sztrájkolnak, ő akkor több kommunista társával és párton kívüli idősebb munkatársaival leszállt minden nap a bányába. Sokszor megfenyegették őket, hogy akik leszállnak agyonverik, őt pedig, mivel kommunista volt, felakasztják.

Gyuri bácsi szilárdan hitt, vitázott az emberekkel, védte a pártot. Belépett a Munkásőrségbe, hogy ha kell, fegyverrel harcoljon a népi demokráciáért, hogy soha vissza ne térjen a régmúlt időszak sok megaláztatása és nyomora.

1958-ban jött az Ércbányászati Vállalathoz és jó munkájával, szorgalmával, emberségével kivívta dolgozótársai és felettesei elismerését és szeretetét. Megbecsülésének és kiváló munkájának bizonyítéka: kétszer is megkapta a Bányász Szolgálati Erdeméret, 5-10 éves törzsgárda balesetmentes munkáért és Kiváló dolgozó jelvényt. Most pedig 25 éves párttagságának jubileumi emlékméret.

Április 22-én lesz 60 éves. Életútja küzdelmes és viszontagságos volt, míg a kapitalista Magyarország agrárproletárjából a szocialista Magyarország bányásza lett.

Hamarosan nyugdíjba megy, sajnálja, hogy nem szállhat le többet a bányába, hiányozni fog a munka és dolgozótársai. De oly sok szép emléke van, hogy van mire emlékezni és mesélni az emlékekről az unokáknak.

Horváth Jánosné

## BÁNYAJÁRÁSON

1970. április 18-án Wiedner Béla elvtárs vezetésével a városi pártbizottság küldöttsége látogatást tett a III. üzemben. A vendégeket Kocsor Ferenc üzemvezető elvtárs fogadta. Csor János üzem vezető elvtárs üdvözlő szavai után a küldöttség rövid ismertetést hallgatott az üzem történetéről, jelenéről, majd a térképen megjelölt útvonalon bányajáráson vettek részt.

Csontos István

## Folyóiratszemele

PARTÉLET. Áprilisi számát a lenini centenárium szellemében szerkesztették. E cikkesorokból a legrangosabb és legfontosabb Biszku Béla írása: Az MSZMP lenini típusú párt című írásában Biszku elvtárs elemzi pártunk 50 éves át folytatott politikáját; bizonyítva, hogy végig hű maradt a lenini eszmékhez. Érdekes összeállítás még a „Magyarok visszaemlékezései Leninről”. Több írás kapcsolódik témájával a magyar-szovjet barátságához.

A pártmunka időszerű kérdéseivel foglalkozó írásközül megemlítenénk „Az ifjúsági mozgalom pártirányítása” címűt, mely a KISZ és párt vezetőinknek ajánlunk elolvasásra. Az „Önállóság, felelősség, munkamegosztás” című igen érdekes és részletesen tárgyalja az üzemi gazdasági vezetés és pártvezetés közös munkáját, melyek azok a kérdések, melyekbe a pártvezetés közvetlenül is be kell, hogy avatkozzon. 1970. február 4-8. között lezajlott a Francia Kommunista Párt XIX. kongresszusa. Részletesen ismerteti ezt Sándor József írása.

Nagyon érdekes és fontos írás Csendes Károly: A kommunistákról — ahogyan én látom című. Minden párttag, ha teheti olvassa el. A szerző a mai kor kommunistáiról és az ezzel kapcsolatos problémákról írja meg véleményét és a párttagság erkölcsi felelősségét taglalja. Talán egy rövid idézet a cikk hangjának, hangulatának bemutatására. „Nem könnyű szembeszállni a közömbösséggel, a cinizmussal, a hiteltlenséggel, kiállni bátran az eszme mellett, nem félve attól, hogy lemosolyognak, kinevetnek, vagy netán holdkórosnak tartanak bennünket. Minden kommunista naponta megmérheti önmagát, hogy valóban mer-e eszméje mellett bátran kiállni, nem hagyja-e hogy pártját, szocialista hazáját, a Szovjetuniót, a szocialista táborat gyalázzák, szidják, gúnyolják. Mer-e vállalni, hogy kiáll az ügyeskedés, a munka nélküli jövedelemszerzés, a hanyagság és lelkiismeretlenség megnyilvánulásai ellen; kockáztatva azt is, hogy esetleg egy időre elszigetelődik környezetében.”

Még egy színvonalas írást megemlítünk, minden párttag figyelmét felhívva rá: Gondolatok a párttagok neveléséről és oktatásáról címmel Dr. Takács József írására.

NEMZETKÖZI SZEMLE. Igen rangos írása külügyminiszterünk Péter János tollából. Az európai béke és biztonság címmel. E témáról elhangzott és megírt rengeteg kommentár ellenére is új oldalról világítja meg e kérdést és meglepő az írás egyéni hangja. „Kinai gazdasági fegyverben” című írás Kína militarista politikáját tárgyalja. Nagyon érdekes elméleti írás: A jelenkori ellenforradalom eszméinek anatómiája. Az új divátú antikommunista „elméletekről” ad kritikát az írás, nevezetesen W. Rostov könyvét, „A gazdasági növekedés szakaszai. Nem kommunista kiáltvány” címmel, valamint a konvergencia elméletét bírálja igen részletesen és alaposan. Külföldi folyóiratok tartalomjegyzékéből ismertetés, valamint nemzetközi eseménynaptár teszi érdekessé még a folyóirat áprilisi számát.

# Az Ércdúsító Üzem Élüzem avató ünnepsége



Kovács István, a vállalat PB titkára Inczédi Istvánnak jó munkájáért és a KISZ-ben végzett eredményes tevékenységéért átnyújtja a Kiváló dolgozó jelvényt és oklevelet.

Április 2-án ünnepélyes keretek között került sor a Ságvári Kultúrotthon helyiségében az Ércdúsító Üzem élüzemavató ünnepségére.

A dolgozókat közel 200 fő képviselte. Jelen voltak a társüzemek tömegszervi és gazdasági vezetői.

Az ünnepi beszédet — hazánk 25 éves fejlődését, az elért eredményeket, a párt harcát és tevékenységét méltatva — Wieder Béla elvtárs, a városi pártbizottság titkára tartotta. Az elnökségi asztalnál helyet foglaltak Csesznakov elvtárs, Tóka Jenő igazgató, Kovács István PB titkár, Rácz Gyula SZB titkár, Bimbó József üzemvezető, Földes András üzemi PB titkár és Koródi László üzemi SZB titkár elvtársak. A meghívott vendégek közül Kaluczky László alezredes, Vass Lajos alezredes elvtársak a fegyveres szerveket, Jávori István elvtárs a III. kerületi tanácsot képviselte.

Az üzem vezetőinek az elismerő oklevelet, valamint a Kiváló dolgozó jelvényt és oklevelet Tóka Jenő igazgató és Kovács István PB titkár elvtárs nyújtotta át. Ezután Bimbó elvtárs átadta a végzett munka elismeréseként a Kiváló dolgozó jelvényeket, okleveleket és pénzjutalmakat az arra rászolgált dolgozóknak. Földes elvtárs mozgalmi munkájuk elismeréseként a Felszabadulási Emlékermeket és emléklapokat adott át több üzemi dolgozónak. Az ünnepség baráti beszélgetéssel és megvendégléssel zárult.

P. J.



Az Elnöki Tanács által alapított Felszabadulási jubileumi emlékérmeket nyújtja át Földes András párttitkár Papp Gábornak, aki a felszabadulás utáni magyar hadsereg Budai Önkéntes Ezredének első tagjai között volt.



Hollósi János, az Ércdúsító Üzem hőközpontjában dolgozik. A Spilling gőzmotorok szakértő szerelője. Hazánk felszabadulásának 25 éves évfordulója alkalmából Felszabadulási jubileumi emlékérmel ismerték el negyedszázados párttagságát.

## Ebben az évben tízmillió forint műszaki fejlesztésre

Az igazgatói tanács meg tárgyalta vállalatunk 1970. évi műszaki fejlesztési tervét. Ez alkalomból kértük meg Szomolányi Gyula elvtársat, a műszaki főosztály vezetőjét, tájékoztassa erről olvasóinkat.

— Milyen főbb témák közé csoportosítható a most elfogadott terv?

— A vállalat fejlesztési tevékenységének alapjait szolgáló műszaki fejlesztési tervünk négy fejezetre tagozódik. Bányászati, vegyi és fizikai feldolgozás, egyéb fejlesztési feladatok, valamint az országos ritkafém kutatási program keretében végzendő feladatok.

— Mik voltak a tervösszeállítás fontosabb szempontjai?

— A tervösszeállításnál maximálisan figyelembe kellett venni a fejlődő IV. sz. Bányászati problémáit, mind fejtechnológiai, mind feldolgozási szempontból. Tovább kell foglalkoznunk a legfontosabb bányászati és ércfeldolgozási munkafolyamatok tökéletesítésével, valamint az alacsony urántartalmú érc feldolgozási lehetőségeinek szélesítésével. Az új víztörvény megjelenése komoly feladat elé állítja vállalatunkat a hulladék- és felszíni vizek gazdaságos felhasználását, illetve tisztítását illetően.

— Melyek az érdeke-  
sebb témák a bányászaton  
belül?

— Még ezt is több csoportra bontanám. Nézzük először a vágathajtást. A tavaly elkészült fúrókeret prototípusával meg kell kezdeni a fúrási kísérleteket. Szélesebb körben kell alkalmazni a közethorgony biztosítást. A közethorgony fúrójukainak termelési-nyebb felfúrása érdekében ki kell kísérletezni egy könnyű kivitelű fúrókocsit.

— Az Atlas-Copco gyár fúrógépeivel és előtöltő berendezéseivel fúrási kísérleteket kell végezni. Megvizsgáljuk az üsztatott betonfalazattal való vágatbiztosítást, valamint a rendező nélküli rakodás megoldását gumiszalag segítségével.

— A fejlesztésben szélesebb körben kívánjuk alkalmazni a fémtámas acél-süveges biztosítást. Megoldandó még ezek alkalmazása a több szeletes művelésnél. Megkezdjük kísérleteinket a hidraulikus fémtámokkal is. Igen fontos feladat a IV. Bányászati üzem fejlesztési technológiájának kialakítása, különös tekintettel a megnövekedett közterhelésre, továbbá a fejtésben áthúzható levegő felmelegedésére és portartalmának növekedésére.

— A robbantások területén el kell terjeszteni az

## Jelentkezettek! Szovjet ösztündíjasok találkozója

Az MSZBT és a Hazafias Népfrent megyei elnöksége az év folyamán megrendezi a Baranya megyében dolgozó volt szovjet ösztöndíjasok találkozóját. A szervező bizottság kéri mindazokat, akik a Szovjetunióban végeztek tanulmányaikat és jelenleg Pécsen vagy a megye területén dolgoznak, közzöljék május 5-ig levélben vagy távbeszélőn a Magyar—Szovjet Baráti Társaság megyei titkárságával (Pécs, Széchenyi tér 18., II. em. tel.: 14-56) nevüket, lakcímüket, beosztásukat, munkahelyüket, továbbá azt, hogy tanulmányaikat melyik évben és melyik szovjet egyetemen (főiskolán) végezték.

## Ez évi eredményeink, további feladataink

Vállalatunk az új gazdaságirányítási rendszer körülményei között az elmúlt két évben sikeresen birkózott meg feladataival és bátran mondhatjuk, hogy célkitűzéseinket elértük. Az elmúlt év végén újabb lendületet adott a dolgozó kollektívák munkájának a hazánk felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából kiírt munkaverseny.

Az 1970. év kezdeti nehézségein is túljutottunk, a munkaverseny lendülete eredményeként az elmúlt I. negyedév mutatói általában kedvező képet hoztak. Vállalatunk az I. negyedévre tervezett nyereségtervet teljesítette.

Az eredményeken belül elsősorban a három termelő bányászati munkajáról szeretnék említést tenni. Ezen üzemekben olyan bérrendszert alkalmazunk, amely a produktív teljesítmények emelésére ösztönöz. A bányászati üzemek terve általában az elmúlt évi ténylegesen elért teljesítményeket tartalmazza. Ezen teljesítményeket az üzemek dolgozói jól szervezett munkájukkal túltelejtették. A produktív teljesítmények az I. sz. Bányászati üzemben 104,5 százalékot, a II. sz. Bányászati üzemben 105,9 százalékot és a III. sz. Bányászati üzemben 107,1 százalékot tették ki. Az összüzemi teljesítmény ennek megfelelően szintén kedvezően alakult az I. sz. Bányászati üzem kivételével. Ezen bányászati üzemben a jövőre való felkészülés érdekében terv-tervezési létszámot is foglalkoztattak, amelyet azonban a jövőben a kiszolgáló munkáknál csökkenteni kell.

Az önköltség alakulása szempontjából már nem ilyen kedvező a kép, mert a három bánya közül csupán az I. sz. bányánál mutatkozik önköltség-megtakarítás. A II. sz. Bányászati üzemnél a fémkg-ra eső önköltséget 2,7 százalékkal túllépték. A túllépés részben a fejtési anyagok és a szellőztetési anyagfelhasználás többletéből adódik. Reméljük, hogy az üzem a II. negyedévben ezen a területen is javulni fog és a kitűzött önköltségcsökkentési céljait elérni.

A III. sz. Bányászati üzem az érctermelési terv teljesítésével elmaradt, ezzel szemben a tervezettnél több vágatot hajtott ki. Ennek következtében önköltségi tervét is 4,2 százalékkal túllépte. Reméljük, hogy az üzem a jövőben az előkészítő és feltáró munkák mellett a termelés területén is javulni fog, amelyhez az is szükséges, hogy hiányzó létszámát fel tudja tölteni.

Műzeumlátogatás. 6. Városnézés mikrobusszal Szegeden és Új-Szegeden. 7. Három napra szállásbiztosítás diákokthozban, 6 ágyas szobákban. Visszaérkezés Pécsre július 20-án. A társasutazásra bárki jelentkezhet, aki szabadsággal rendelkezik. Jelentkezés az üzemi közönség-szervezőknél.

Az Ércdúsító Üzem a bányák által leszállított nyersanyagot feldolgozva a koncentrárum termelési tervét lényegében túltelejtette annak ellenére, hogy az I. negyedévben jelentős javítási munkákat is kellett végeznie. A vegyi feldolgozás fajlagos anyagfelhasználásánál 2 százalékos megtakarítás jelentkezik, azonban a fémkihozatali mutatót nem teljesítették. Reméljük, hogy az üzem gazdasági munkája a II. negyedévben is az I. negyedévhez hasonlóan jó lesz és ezzel hozzájárul, illetve biztosítja a vállalat exportfeladatainak gazdasági teljesítését.

A Szolgáltató Üzem munkájáról különösebb kiértékelést az I. negyedévről nehéz mondani. A hosszantartó tél jelentős anyagi ráfordítást igényelt azért, hogy az üzem feladatait el tudja látni. Ezen feladatokat az üzem általában ellátta, azonban az önköltség területén többletkiadások jelentkeztek. Elvárjuk az üzemtől, hogy a II. negyedévben — a korábbi évekhez hasonlóan — a költséggazdálkodás területén javuló eredményeket fog produkálni.

Hasonlóképpen nehezen értékelhető a Kutató Mélyfúró Üzem I. negyedévi munkája. A geológiai kutató fúrások önköltsége tovább emelkedett, amely téren az üzem a II. negyedévben feltétlenül javítania kell munkáját. A kutatási munkaterületen törekedni kell az üzemnek arra, hogy a fennálló szellemi kapacitását más szervek részére végzendő munkákkal hasznosítsa, amivel növelhető az üzem és végtermékben a vállalat eredménye is.

A vállalat termelési adottságai a korábbi évekhez hasonlóan alakulnak, ezért vállalatunk minden dolgozójának fokozott gonddal és körültekintéssel kell dolgozni és irányítani. Reméljük, hogy a munkaverseny lendülete továbbra is szép sikereket fog hozni, mert az elmúlt évekhez hasonló gazdasági eredményeket csak úgy érhetünk el, ha mindenki tudása legjavát adva dolgozik az egész kollektíva és a népgazdasági érdekében.

Romvári Attila  
igazgatóhelyettes

## Jól sikerült kommunista vasárnapok

A KISZ Központi Bizottságának felhívására április 11-én, 12-én, 19-én többszáz vállalati dolgozónk vett részt a kommunista szombaton, illetve vasárnapon. A termelő üzemek mellett lelkesen dolgoztak a napokon a feldolgozó és kisegítő üzemek, szervek dolgozói is. A munkásszálló dolgozói közül például 37 fő dolgozott április 19-én és többek között olyan munkákat végeztek el, amelyek a létszámihiány miatt

csak hónapok múltával lehetett volna. A raktárak célszerűbb átcsoportosításával 12 férőhellyel növelték a szálló befogadó képességét.

A következőkben a III. sz. Bányászati üzem április 12-i munkájáról adunk rövid ismertetőt.

Április 12., vasárnap. Ragyogó napsütés, igazi tavaszi reggel. Az autóbussz megállónál hétköznapi forgalom. A portán több, mint 220 uzsonnacsoportot osztanak ki. A

„hadtáposok” a felolvasóban mérik a teát. Fél 8 órakor már mindenki a „munkahelyén” van. Három munkahelyet szállnak így meg. 1. csöfektetés az I. és III. bánya között. 2. az új raktár földmunkáinak elvégzése. 3. a tótvári trafóház alapjainak ki-  
  
A munkák nagyszerűen haladtak s a végén többben kérdezték, mikor lesz a legközelebbi társadalmi munka, mert szívesen jönnek be újra.

„hadtáposok” a felolvasóban mérik a teát. Fél 8 órakor már mindenki a „munkahelyén” van. Három munkahelyet szállnak így meg. 1. csöfektetés az I. és III. bánya között. 2. az új raktár földmunkáinak elvégzése. 3. a tótvári trafóház alapjainak ki-  
A munkák nagyszerűen haladtak s a végén többben kérdezték, mikor lesz a legközelebbi társadalmi munka, mert szívesen jönnek be újra.

— Végül az utolsó kérdésünk: mennyit fordít vállalatunk 1970-ben a műszaki fejlesztésre?

— Tetemes összeget, kb. 10 millió forintot.

Gábor Mihály

## Négynapos szegedi társasutazás

1970. július 17-én, a szabadtéri játékokra 4 napos társasutazást szerveznek vállalatunknál. Részvételi díj: személyenként 317 Ft. Ezen összegben belüli szolgáltatások:

1. Utazás gyorsvonattal Szegedre és vissza. 2. Ki-  
rándulás a dorozsmai malomhoz. 3. 3 napra strand-jegy (termálfürdőhöz is). 4. Hári János daljáték és a novoszibirszki balett előadásának megtekintése. 5.

Múzeumlátogatás. 6. Városnézés mikrobusszal Szegeden és Új-Szegeden. 7. Három napra szállásbiztosítás diákokthozban, 6 ágyas szobákban.

Visszaérkezés Pécsre július 20-án.

A társasutazásra bárki jelentkezhet, aki szabadsággal rendelkezik. Jelentkezés az üzemi közönség-szervezőknél.

Mezőfi János

## Újmecekalja közbiztonságáról Társadalmi összefogást

Az utóbbi időben szaporodnak Újmecekalján a garázda cselekmények és lopások. Két konkrét esetről tudunk, amikor kora este hazatérő fiatalasszonyokat támadtak meg Újmecekalja sötétebb részén garázda elemek. A tettesek elmenekültek, nem tudták elfogni őket. Egy másik esetben késő este a 39-es Dandár úton támadtak meg, egymás után kétszer is egy idősebb férfit. Egy Páfrány utcai garázsból csak baltával a kezében tudott hazamenni egy autótulajdonos, akinek kocsiját több garázda alak el akarta tulajdonítani egy kis „sétakocsikázásra”.

Sorozatosa a lopások is. Lakattal lezárt pincét törték fel a napokban, s ellopták az ott elhelyezett kerékpárt. A tettes már ismert és körözik, de ez csak egy személy.

Az említett esetek elsősorban rendőrségi ügyek. Úgy gondoljuk, süríteni kellene a rendőrfőnöket és elsősorban nem a 39-es

Dandár úton, hanem elhagyottabb, sötétebb részeken, a Hajnóczy utca mögött, Páfrány utca környékén stb. És, sajnos, elkelne este egy cirkáló URH-s kocsis is.

A dolog másik oldala: sajnós, a sértettek nem fordulnak minden esetben a rendőrséghez, amely pedig a további intézkedések, a nyomozás végett elkerülhetetlen. Ugyancsak fontos, hogy a tanúk a megtámadottak segítségére siessenek. Elsősorban a társadalmi összefogás az, amely e téren gyökeres változást hozhat.

Jön a nyár. Anélkül, hogy az ifjúságot egységesen elmarasztalnám, fel kell hívunk a figyelmet arra, hogy egyre több, szinte riasztó, ápolatlan külsejű „beat-gyerek” randalíroz késő este is az utcákon, tereken. Sértő, bántó „beszólások”, hangoskodások köznapiak. De vajon nem ezekből születnek-e majd a megtámadások, verekedések?!

Ezért különösen fontos feladat a szülői munkája, kamaszkorú gyerekeik fokozott ellenőrzése, nevelése. Sokat tehetne a KISZ, illetve az Ifjú Gárda is a kialakuló galerik, hangoskodó kamaszok lecsendesítésével. Mindenekelőtt azonban a rendőrség megerősítését kérjük és várjuk, hogy nyugodtan közlekedhessünk, akár késő este is Uránváros utcáin.

## Kéthetes jutalomüldülés

A Központ társadalmi szervei 1970. április 17-én 30 fő részvételével vetélkedőt szerveztek Lenin életével, munkásságával kapcsolatban. Az első helyezést Juhász József érte el, akinek jutalma 2 hetes harkányi ingyenes üdülés.

A további helyezettek: Buzády Györgyné, Dénes Béláné, Kövessi Károly, Kövessi Károlyné.

J. K.

## Szocialista brigádok a balatonfüredi üdülőkben

1970. március 23-a nevezetes dátum marad a balatonfüredi üdülő életében. Ezen a napon tartott rendkívüli termelési tanácskozást elhatározták a dolgozók, hogy a beutalt vendégek jobb ellátása, valamint az üdülő vezetőségének munkája segítése érdekében szocialista brigádba tömörülve végzik munkájukat.

E nagy elhatározás a felszabadulásunk 25 éves jubileumára, valamint a 100 éves Lenin centenárium tiszteletére született meg. Négy szocialista brigád alakult, melyek összefogva segítik egymást. Megalakult a versenybizottság is, amely havonta végzi értékelő munkáját és 3 havonként küld értékelő jelentést vállalatunk központi versenybizottságának.

Ezzel is bizonyítani akarjuk, megértve a fejlődést és a haladást, méltóságunkat akarunk lenni az öntudatos és szocialista brigádokba tömörült többi vállalati dolgozóinkhoz és 1971-ben tovább akarunk lépni ezen az úton.

A fentiek alapján az üdülő minden dolgozója résztvesz a szocialista brigádmozgásban és ennek megfelelően végzi nehéz, felelős munkáját.

Ilyen előkészülettel szeretettel várjuk az üdülő jövő dolgozóinkat és nagyon kellemes, jó üdülést kívánunk.

Bágyoni József  
üdülő vezető

## Alakulóban a KISZ fiatalok irodalmi színpada

Az irodalmat kedvelő fiataljaink irodalmi színpadot alakítanak a munkásszálló „zsebszínpadán”. A szervezők szívesen látják minden olyan dolgozó-társuk jelentkezését, akik előadókészséggel rendelkeznek, vagy komolyan

érdeklődnek az amatőr színjátszás iránt.

Jelentkezni lehet személyesen vagy írásban Góg Józsefnél, a munkásszálló fődíszületében. Pécs, Hajnóczy u. 35. sz.

B. J.

## Felhívás

### a szocialista brigádokhoz

## Segítség a rászorulóknak

A Kutató Mélyfúró Üzem Április 4. szocialista brigádja a Dunántúli Naplóból értesült arról, hogy a városi tanács irányításával évek óta működik egy mozgalom, melynek célja az elhagyott öregeknek és más rászoruló családoknak szociális segítség nyújtása, használt ruhaneműk és egyéb használati eszközök formájában.

Az Április 4. brigád magáénak érezve az újság-cikkben megemlíti nehezségeket, elhatározta, hogy bekapcsolódik a mozgalomba. Az első kezdeményező lépések már meg is történtek, a brigád tagjai által összegyűjtött használt ruhaneműt az Ágoston téri Szociális Köz-

pontba eljuttatta. Az ajándékokat nagy örömmel fogadták.

Brigádunk felhívással fordul a vállalat összes szocialista brigádjához, hogy ezt a kezdeményezést karolják fel és minél több használt ruhaneműt (gyermek és felnőtt) bútorféléseket stb. juttassanak el a Szociális Központba.

A brigád reméli, hogy felhívása visszhangra talál és e mozgalom támogatásával a vállalat brigádjai sok örömet szerezhetnek az arra rászorultaknak.

Kutató Mélyfúró Üzem  
Április 4. brigádja

## „Földet vissza nem adunk!”

1969. márciusában közöltük először részleteket Varga István I. sz. bányászati üzeméről. „Egy vöröskatonai élete” c. írásából. Azóta Varga elvtárs megírta életrajzi visszaemlékezésének második részét is. Az alábbiakban részleteket ismertettünk írásművéből.

Régi dokumentumokat, elszárgult lapokat nézegetek. Kétfélek egy kopott kis újság-papírt. Kivágott cikk a Zempléni Népújság 1945-ös egyik számából. Arról beszél, hogyan védtek meg az olaszliszkaik újgazdák a földet.

Olaszliszka néhányezres kis község volt akkoriban. Utcáin, járdáin térdig ért a sár. A lakosok többsége napszámos, szelér, szegényparaszt. Es család a szepesi káptalan 1500. Vay báró és a többi földesúr összesen néhány száz holdnyit földjén. A nép szegény, elmaradt, tudatlan, a rabbi és a papok szellemi

befolyása alatt állott. Négy-száz család volt igényjogosult, 2300 holdnyit a földalapról.

Micsoda harcba került, amíg a jogosultak a fémbírek, a szellemi terror légkörében igényelni mertek!

Varga Mihály, a helyi földigénylő bizottság elnöke, a rokkant kőbányász kopott ruhákba bújtott, megtört, sovány testét valami megfoghatatlan belső erő vitte család-tól családhoz, gyűlésekről gyűlésekre. Agitált, szervezett — szinte futtatban evett, szemhunyasnyit aludt. Ugyanúgy, mint a párt minden helyi munkása.

S megszületett az első győzelem. Minden jogosult igényelt. Majd a második: a földosztás! A földosztás, amely ezeréves dogmákat, s ezeréves gyakorlatot: a magántulajdonosi világréndet, a földbírtok mindenhatóságát törte össze.

Aztán a harmadik: jószág számszámok nélkül, éhesen, legyengülten, látástól vakulásig tartó kemény munkával dolgozta meg, de megoldozta

az újgazda a földet a családjával.

A kommunisták agitációja, példamutatása babáskodott az új születésnél. Élet került a földbe, s élni akarás a szívekbe. A szívekbe, melyekért szívós és szakadatlan harcot kellett folytatni a szószékekkel, a reakcióval.

Mert a reakció nem volt télen. A Kisgazda Pártba bűjt földesurak és szekértulók a Megyei Földbirtokrendező Tanácsba is befurakodtak. S egy szép napon megérkezett a határozat: a földesúrnak 100 holdat vissza kell adni. A volt főintéző, Komáromi István már jelentkezett is — hol, melyik dűlöt, földdarabot kérik.

A helyi reakció banketten ünnepelt. A pap az igazság győzelméről prédikált.

S a vályogkunyhókban homályosabb fényvel pisilkolt a petróleumlámpa és a remény. „Ha ma száz holdat, holnap talán az egész!”

A kommunisták nem veszítették el a fejüket. A gyűléseken, vörös zászlók között,

vörös betűkkel a párt jelszavát: „A föld azé, aki megműveli!” „Földet vissza nem adunk!”

Az emelvényen Donka Mihály, a párttitkár és Varga Mihály felváltva beszéltek, buzdították. Nem hiába. A párt és a nép egy akaratra, elszánt elhatározásra jutott: megvédte a földet!

Azon a napon, amikor a Megyei Földbirtokrendező Tanács küldötteinek érkezniük kellett, derűs volt az égbolt, langyos a levegő. A politikai léggör azonban forró volt, s fölötte viharfelhők tornyosultak. A község főterén, a kommunisták által összehívott nagygyűlésen ott volt minden újgazda. Ott voltak a fiatalok. A szónokok szenvedélyes hangját minduntalan egetverő éljenzés nyomta el. Az arcképek kipirultak. Az öklöbe szorított, magasra emelt kezek beérett búzatáblára emlékeztettek. Amikor elhangzott a jelszó: „Inkább meghalunk, de földet vissza nem adunk!” a tömeg kórusban visszhangozta.

Es a tömeg tüntető menettel alakult, élen a kommunista vezetőkkel. A fél község felvonult a párt vezetőknek képe és a jelszavakat hangoztató táblák alatt. Amikor is-

## A mi Matroszovunk

Az EDÜ a Szocialista munká üzeme cím elnyeréséért indított versenymozgásban és a Lenin centenárium tiszteletére „Történetek az EDÜ életéből” címmel irodalmi pályázatot hirdetett. A zsűri elé 23 történet került, melyből az első díjat az alábbi történet nyerte el.

Beküldte: az Előre szocialista brigád.

Régi történet ez. Kezde te még arra az időre nyúl vissza, amikor a Kísérleti Hidrometallurgiai Üzem, az EDÜ kisöccse a kezdeti, nagy feladatokkal küszködött.

Közben jöttek-mentek az emberek. De maradtak azok, akik látták a nagy célt, szerették a küzdelmet, szép és nehéz munkát, akik tudták, hogy dolgozunk kezükre, parázsló szívükre szükség van. Ilyen ember volt az „Öreg” is. Dolgozott, tanult, tudta mit csinál. Sajátjának érezte az üzemet. Mire a nagyüzem termelni kezdett, már kulcsfontos helyen dolgozott a technológián.

A „gyerekek”, vagyis a csoport dolgozói nagyon szerették az „Öreg”-et. Mindenben segítettek elképzeléseit, nagy és kis dolgokban egyaránt. Ezen a bizonyos napon is így történt.

No gyerekek, látom elfelejtették megjárni a szeleporsókat a pachu-kák leeresztő szelepeinél. Ejnye, ejnye — mondta az Öreg. Aztán máris ott termett, s alig félfordulatnyi tekerés után a szelep ördögös módon megnyílt, s a deréknyi nyíláson át süvitve tört utat a rabszöveg a zagy, pillanat alatt elárasztva a környéket.

Zárd el, drága gyermekem — rikkantotta el magát az Öreg. A gyerekek csak bémultan álltak, mert a szelepet nem lehetett megközelíteni. Egy pillanattal úgy látszott, mintha szófogadatlank lennének. A „Papa”, — mert így is hívták — egy pillanat alatt feltalálta magát. Szemhéjait lezárta, az irányít előzőleg megcélozva rárontott a szelepre. Semmivel sem törődve, a zuhatagnak feszítette mellkasát. A süvítő sugár milliárdjaira szakadt, s jaj volt annak, aki a környéken állt. „Fürodni” kellett mindenkinek. Jó erőben volt az Öreg, de a

zagy legyőzte. Hanyatbukva sodródott hátrafelé. Orrát, szemét, fülét betapasztotta a zagy, de panaszt nem szóltak ajkai. Még szerencse, hogy nem történt baj — gondolták a gyerekek — mikor a „Papa feltápáskodott és ismét „zagyárnyékba” került. De ő nem adta fel a harcot.

Mit ugráltok, ha tapasztom, zárjátok el. Vagy talán az üzemvezető fogja elzárni? — füstölgött az öreg, s máris újabb rohamra indult.

Sajnos, az irónikus sors ismétléseket szül. De megismétlődött a kudarc a mi „Papánk esetében is.

Egy-két lépés előre. Fesszül a test, fröccsen a zagy, elcsúszik az Öreg, viszi az ár. Am ő újra indul, nincs visszaút! Nem is ugrik már félre a gyerekek közül senki sem. Mindenki egyformán zagyban úszik a brigádból, magas, alacsony, tömzsi, szikár.

Hol vagytok? — kiáltja bugyborékoló hangon az Öreg. — Nem látjátok, hogy betömtem már, zárjátok el!

Egy pillanatra ámulva, megbabonázva néz mindenki a megbabonázott szelep irányába. A boltzatos mellkas ott piheg a kiömlőnyílás száján. Két kemény kar öleli a szeleptestet. Szinte ugyanebben a pillanatban ugrik mindenki, hogy elzárja a szelepet.

Erős vagy, „Matroszov” — mondja valaki a fiúk közül, majd szájról-szájra jár az új név.

Aztán elindult az egész brigád a fűrdő felé, s az úton végig, de még a tus alatt állva is az esemény izgalmait tárgyalták. Azóta a „Papa” meg az „Öreg” nevet régen elfelejtette mindenki, mert az esemény kapcsán keletkezett név sokkal jobban illik már rá. Matroszovnak hívják, a zagy Matroszovjának.

Hogy elmúlt az az idő! De a mi Matroszovunk példaadását egyhamar nem felejtjük el. Igaz, tiszta ember. Tudjuk, ha olyan helyzetbe kerülne, mint amilyenben az igazi hős Matroszov volt, ugyanazt megtenné.

Az „Előre” szocialista brigád tagjai

felesleges szóért! A törvény a nép akarata. S a mi törvényünk: bármi is történjék a földet, amit mi művelünk meg, vissza nem adjuk!

Mocsanás sem volt a függönyök mögött.

A vonat, amely a megyei urakat hozta, már beérkezett. Tízén jöttek. Javarészüik térdnadrágban, zergefogó kalapban — hajdani ispánok, földesurak viseletében. A község szélén találkoztak a menettel, csupa barázdált arcú, bütykös ujju szegénnyel. Néhány év előtt még parancsokat osztogattak volna — az erő és gyengeség képlete lett volna ilyen találkozás az urak javára. Csodásortűz döntötte volna el a csatát. Most is erő és erőtlenesség ütközött össze. De a hajdan kisemmizettek erkölcsi ereje és a hajdan erők erkölcsi gyengesége. A bizottság vezetője — öszes úriember — előrelépett és átadni próbált:

... a törvényt jöttünk végrehajtani...  
... jogállamban élünk...  
... nem ússzák meg, Varga úr, sármán ezt a lázítást...  
A fiatalok azonban orra elé tartották a táblát: „Inkább meghalunk, de földet vissza nem adunk!”  
S a párttitkár:  
- Uraim! Kár itt minden

Ma Olaszliszka kövezett utas, járdás, csinos termelőszövetkezeti község. A vályogkunyhók füstös cselédlakások eltűntek. A kultúrát nem a szószékűl osztogatják — rádió, televízió van majdnem minden lakásban. A szegényszág, kopott, foltos ruhákból még egy kortörténeti múzeum számára sem lehetne felkutatni akár egy darabot sem.

A temetőben egy sír áll, kőlapján vésett betű: „Itt nyugszik Varga Mihály”. Az emberek, amikor előtte elmennek, kalapot emelnek. A vörös katoná, a fasizmus elleni harc a felszabadulás utáni idők központjában állt.

## Ifjúsági szocialista brigádok vállalati értékelése

Miért emlitem ezt az eseményt?

Mint a munkásifjúsági anyagban megfogalmazásra került, az az országos tény, hogy a munkásifjúságtól az elmúlt évek során, a társadalom, a vállalati érdek, állandóan fokozta a követelményeket, a gazdasági feladatok maradéktalan végrehajtását kérte.

Igy elmaradt, vagy háttérbe szorult egy csomó olyan tényező, mint bérkérdés, vagy szociális el-látottság kérdése. Nézzük meg, mi a helyzet vállalati szinten!

Igen nehéz feladatra vállalkozott a KISZ bizottság, amikor az ifjúsági szocialista brigádok értékelését megkezdte. Az értékelés közben már kétélyek támadtak, hogy meg tudják-e oldani ezt a feladatot.

Emlékezzünk csak, hogyan kezdődött?

Versenyfelhívást adtunk ki az 1969. évi vállalati feladatok megoldására és célul tűztük ki szocialista brigádunk el, hogy a brigád tagjai vegyenek részt a KISZ és szakszervezet közös termelést segítő mozgalmaiban, újítások, új technológiák bevezetésében, elterjesztésében. Célul tűztük ki az alapszervezet akcióprogramjának megvalósításában való részvételét, kollektív és egyénileg, különös figyelemmel a politikai és szakmai továbbképzésre. Vonzónak be a szocialista munkaversenybe minél nagyobb számban KISZ-en kívüli fiatalokat, készítsék fel őket a KISZ-be történő felvételre.

A versenyfelhíváshoz csatlakozó szocialista brigádok ifjúsági brigád jellegű vállalásait feléves és éves szinten értékeltük. Így kezdődött, majd ezt a Bm-i KISZ Bizottság munkaverseny felhívása követte. Ez a felhívás nem szakmánkénti verseny felhívás, hanem a kollektívakat, egyéneket szólította fel, hogy vegyenek részt a jubileumi munkaversenyben. Célul tűzte ki a brigád, csapat tagjai elé saját erejének túlszárnyalását a „szocialista módon dolgozni, élni, tanulni” jelmondat alapján. Ehhez a munkaverseny felhíváshoz is csatlakozott a vállalati KISZ bizottsága, a vállalati felhívásra jelentkező szocialista brigádokkal.

Féléves értékelést augusztusban tartottunk, ahol elmondtuk tapasztalatainkat, amelyet Rác et. kiegészített és igen sok tennivalót említett ill. javasolt nekünk, hogy a második félévben figyelmünket ide irányítsuk.

Az első félév jelentős eseménye, ill. két eseménye volt a szocialista brigádvezetők iparági és országos tanácskozása, ahol a vállalati szocialista brigádvezetők mellett ifjúsági szocialista brigádvezetőket is köszönthetünk, így a KISZ KB által elismert, mint a Nehézipar kiváló

dolgozója, illetve brigádvezetője a kitüntettek között.

A másik esemény a párt által tárgyalta „munkásoktól a munkásokig” című anyag ifjúsági területe. „A munkásifjúság helyzete” című anyag napirendre tűzése. A vállalati és alapszervezeti feldolgozás után, észrevételeinkkel, a beremendi, megyei munkásifjúsági parlamenten vettünk részt, elősegítve a megyei helyzetkép kialakulását.

Az országos munkásifjúsági parlamenten vállaltunk egy fő képviselét. A munkásifjúsági parlament határozata — amely azóta már nyomtatásban is megjelent —, ismeretes. A parlament határozata értelmében két éven belül újra vizsgálatok következnek, majd ezt beszámoló követi.

Elmondhatjuk, hogy nálunk nem ezek a területek hagytak maguk után kívánni valót, a problémák kis létszámot említtettek.

Vállalati szinten említjük az új technológiák bevezetését, elterjesztését, de a jelszó „Szocialista módon élni, tanulni” részét.

A vállalat szakszervezeti bizottsága, a vállalat versenyértékelő bizottsága sokat vár az üzemi hatáskörbe utalt értékelés rendszertől, nem utolsó sorban az 1970. évi újszerűségektől, amelyeket az üzemek már ebben az évben alkalmaznak.

1969. évi vállalását 51 ifjúsági szocialista brigád teljesítette, az 51 brigád 861 főt foglal magába.

Ezekről a brigádokról elmondhatjuk, hogy nem először vesznek részt a szocialista munkaversenyben, az ifjúsági szocialista brigádmozgalomban.

Általában rendelkeznek patronálóval, esetenként elégedettek a munkájával, ezen is javítani kell az elkövetkezendő években.

Miben tud segíteni a patronáló?

A termelést segítő mozgalmak üzemi alakulásában, a brigád, csapat politikai és szakmai továbbképzésében, de nem részletesen tovább, összefoglalva, a szocialista módon dolgozni, élni, tanulni hármas követelmény megvalósításában.

Éppen ezért hívtuk meg a patronálókat a tanácskozásra, értékelésre, hogy a jutalmak és oklevelek átadása után mondják el, hogy látják, milyen eszközökkel lehetne az ifjúsági szocialista brigádmozgalmat tovább szervezni, és azt hiszem, akkor fejezem ki magam őszintén, ha azt mondom, hogy eddigi formális, esetenként felületese munkánkat hogyan tudnák egyenrangúvá tenni a vállalati munkaverseny rendszerben.

Mindjárt egy javaslattal kezdem, és pedig az ifjúsági szocialista brigádok szervezésének, irányításának, ellenőrzésének üzemi hatáskörbe adásával.

Mi adta ezt a gondolatot?

Az 1969. évi összértékelő lapokat tanulmányozva megint rájöttünk arra, hogy az értékelő lapok maximálisan kétoldalos tartalma nem ad részünkre olyan értékelési alapot, hogy felelősségteljesen viszonyítsunk, értékeljünk. Javaslatunk az üzemi önállóság növelése mellett, úgy érezzük, lehetőséget ad az üzemi szocialista brigádállások mellett az ifjúsági jellegű vállalások egyenértékűvé tételére.

Hogyan történt eddig?

Az üzemi értékelések után, illetve ezek ismeretében az üzemek KISZ csúcstíkárai, vezetőségei elkészítették az ifjúsági brigádok önértékelését.

Az üzemi jutalmazási javaslatok nem tartalmazták azokat az eredményeket, hogy egyes brigádok 92-95 %-ról 100-110 %-ra javultak fel.

Pedig ezek az eredmények is igen értékesek, de ezek nem kerültek vagy nem mindenütt kerültek értékelésre. Pedig az üzemek célja, hogy minél kevesebb 100 % alatt teljesítő brigád legyen.

Erre az új gazdasági mechanizmus, az új munkaverseny szabályzat lehetőséget ad, üzemi szinten.

Ezek után pár gondolat, hogy hogyan végeztük az éves értékelést. Mint említettem már, hogy nem kaptunk olyan anyagot, idő hiányában el kellett fogadni az üzemi versenyértékeléseket. Eddig ez így jól van, mert nem volt célunk, ill. nem is lett volna helyes az ifjúsági szocialista brigádmozgalmat különválasztani a vállalati munkaverseny formától.

Mi is azokat a brigádokat értékeltük, amelyek éves teljesítését az üzemi versenyértékelő bizottságok elfogadták.

A résztvevő ifjúsági szocialista brigádoknál, az ifjúsági jellegű vállalásokat kerestük, azokat a célkitűzéseket, amelyekre vállalták a brigádok, csapatok.

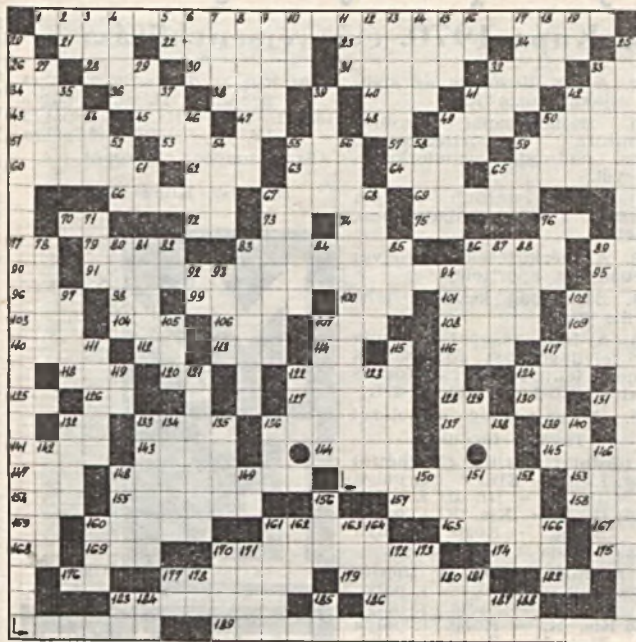
Az értékelés után került sor az üzemi javaslatok alapján az ifjúsági szocialista brigádok jutalmazására, oklevelek átadására.

Fentiek alapján vállalati szinten 11 ifjúsági szocialista brigád részesült a KISZ bizottság elismerésében. További négy csapat, ill. brigád esetében tettünk javaslatot a Pécs városi KISZ Bizottság felé, a megyei munkaverseny felhívásban kitűzött feladatokat megvalósításában kiemelkedő teljesítményük alapján.

Az 1970-es évben jelentkezett ifjúsági brigádoknak vállalásuk teljesítéséhez erőt, egészséget kívánunk.

MÉV KISZ Bizottsága

ELJEN MÁJUS 1.



**VÍZSZINTES:** 1. Unnepi jelszó. (folyt. függ. 25.) 21. Neves építész. 22. Mezőgazdasági munka. 23. Autóbuszmárka. 24. Szovjet humorista. 26. Igazgató — rövidítve. 28. Hol? — latinul. 30. Község a Velencei-tó mellett. 31. Ov. 32. Német város a Duna mellett. 33. Kettős hangzó. 34. Limit rövidítése. 36. Nagy magyar költő. 38. OSO. 40. ZAT. 41. Ut — latinul. 42. Világszervezet. 43. Baranyai községbe való. 45. Levegő — latinul. 47. Kettős hangzó. 48. Igen — olaszul. 49. Gondol. 50. Mészaros Agi leányának vezetékneve. 51. Szovjet elitalakulat. 53. Semmikor. 55. Latin-amerikai forradalmi népszerű neve. 57. Abel végzet. 59. Főnevet módosító végződés. 60. Marcel ... francia regényíró. „Az elveszett idő keresése” c. ciklus világhírű szerzője. 62. Számnév. 63. Vulkanus kúp Cellódómk közelében. 64. Női hangnem. 65. Ritka elem. 66. Boráról világhírű. 67. Csinálja. 69. Ez is madár. 70. Készörös csinálja. 72. A mai napon. 73. An dem öszszevónva. 74. Ó — németül. 75. Névelő. 76. Rómái. 77. Tüzel. 79. Száiban álló közet. 83. A Keleti-Alpok 1372 m magasságban fekvő hágója. 86. Különleges selyemszövet. 89. Kettőzve: patinás dunántúli kisváros. 90. Elvtárs. 91. A tudományos szocializmus nagy klasszikusai keresztnévek kezdőbetűivel. 95. Német részvénytársaság. 96. A vízsz. 89. többes számban. 98. Mássalhangzó kiejtve. 99. Tenorifajta. 100. ... Lajos, neves színművészünk. 101. Mert — latinul. 102. Foghús. 103. Női név. 104. Főlölesleges kacat. 106. Tolsztoj keresztneve. 107. A nap-pált váltja fel. 108. NITI. 109. Gazdag. 110. O-val: francia város. 112. Asszonynev-képző. 113. Kötőszó. 114. Hív főzet. 116. Azonos a vízsz. 113-mal. 117. Marx korszakalkotó műve. 118. Rostnövény. 120. Részvénytársaság. 122. Idealista filozófus, a dialektika gondolata fűződik nevéhez. 124. Fém. 125. Névelő. 126. Alkotás. 127. Ezé a gázlómadaré. 128. Libahang. 130. Kötőszó. 131. Kicsinyítő képző. 132. A vas vegyjele. 133. Orosz keresztnev. 136. A nemzetközi munkásmozgalom sikerének biztosítója. 137. RTG. 139. Betű kiejtve. 141. Ez a fém. 143. Becézett férfinév. 144. Az iskolán kívüli oktatás egyik formája. 145. Medvekölyök régesen. 147. Község a váci járásban. 148. Utópista szocialista. A gazdasági prioritás első hirdetője. 153. Néma kaukázusi. 154. YRD. 155. Fordítva: nagy — oroszul. 157. A velencei városállam feje. 158. A délke vezére. 159. Ó — régesen. 160. Zárt társadalmi csoport. 161. Költészeti ágazat. 165. Francia város a Liguri-tenger partján. 167. Belügyminisztérium. 168. Azonos betűk. 169. Tirol városka. 170. Ludwig ... német materialista filozófus. 174. A Lahn mellékfolyója. 175. Alumínium. 176. Közlekedési pály. 177. Angol keresztnev. 179. Rómái csapat. 182. Névelő. 183. Kapocs rendő és bűnöző között. 186. Mélyvízi dolgozó. 189. Az imperialista elnyomás ellen küzdő népek jelszava.

Közlekedést biztosító katonai tevékenység. 9. Eső után ilyen a föld. 10. Könyörög. 11. Volt külügyminiszterünk. 12. Fordítva: sebészszerszám. 13. A Nagy-Antillák egyik szigete (fon.). 14. Védőnyét. 15. Azzal akol. 16. MS. 17. Sziget a Banda-tengerben (Indonézia). 18. Légiforgalmi társaság. 19. AF. 20. A Kommunista Kiáltvány jelszava. 27. Népszerű hangsz. 29. Női név. 32. UIL. 33. A lassúság jelképe. 35. Vátság szakma. 37. Igen — angolul. 39. Szabályterést követ el. 41. Igen öreg. 42. Vogt. 44. Ida becézve. 46. Attak. 49. Bátor — csehül. 50. Létezik. 52. De — latinul. 54. Tolla. 55. Neves jogász, szabadságharcos. Az első modern hazai büntetőködex megalkotója. 56. Testvériség ... a francia forradalom jelszava. 58. Ha így találják Barczy Benőt, elmarad a tetemrehívás. 59. Fogoly. 61. Allóviz. 65. Betű kiejtve. 67. Folyócska Segesvár mellett. 68. Enged. 71. Jégen, dinnnyén csinálják. 76. Nagyon idős. 78. Csillagunk jelzője. 80. Fordítva: a lenyél testvért. 81. Végtagon. 82. Vigyázó. 83. Borsodi bányászok. 84. Tiltó szó. 85. RVE. 86. A NOSZF vezére. 87. Eckberg keresztneve. 88. Operettfigura. 89. Per szereplő. 92. Rómái. 90. Et tu mi ... Brute?! — Caesar utolsó szava. 94. Itt dörögtek el az Aurora ágyú (mai név). 97. Német kikötő. 102. Öreg. 105. Mennyiséget állapít meg. 107. Keveréke. 111. Feudális társadalmi osztály. 115. Az öreg Kund leányáé (ford.). 117. Az egyik „hétvezér” és háziállat. (Két szó). 119. Görög betű — kiejtve. 121. Csillagpult (fajdalom). 122. Sebhely. 123. Ez a labdarúgó. 124. Rómái 6. 129. Keresztül. 132. Tolna megyei község. 133. Szigetecske az ókori Alexandria kikötője előtt. Világítótornyát a világ hét csodája közé számították. 134. A SZU hivatalos nyelve. 135. Verdi opera. 136. Győr csapata. 138. Haláleset miatti bánata. 140. Német madár (fon.). 142. A forradalmi lobo-gó színe. 146. Kell — szlovákul. 148. Ót — oroszul. 149. Ceruzakeményiség. 150. Juttat. 151. Szív. 152. Ekteleen férfinév. 156. Azonos betűk. 160. Női munkát végez. 161. Verbaj. 162. IEL. 163. Minden betű benne van. 164. ... Béla. Egyéni modorú író (keverve). 166. Asszony lesz. 170. Fonat sodort. 171. Borsodi község. 172. CHUS. 173. Merre? 177. Elek. 178. Rómái 2. 180. Foggal teszi. 181. Ferde. 183. BK. 184. II. 185. Pártbizottság. 187. Csont — latinul. 188. Kicsinyítő képző.

**Beküldendő:** Vízszintes 1., 91., 136., 189. és a függőleges 20., 25., 56., 86., 94. kérdésekre adott válaszok. Határidő: 1970. május 10.

— \* —  
Az áprilisi számban közölt keresztrejtvény helyes megjelölése:

Uránércbányászat, forint, BCM, Dunaújvárost, földreform, Komló, a November 7. erőmű. Újmecekalja, TSZ mozgalom.

Könyvjutalomban részesült: Korbeák Mária Pécs, Semmelweis u. 2., Turschl Henrik Pécs, Gelsler Eta u. 5., Furdil László Pécs, Páfrány u. 1. J. K.

## Nyugdíjasok bensőséges búcsúztatása

Kedves, meleg hangu ünnepségen búcsúztatták munkatársai, vezetői az Anyag- és Áruforgalmi Főosztályon Fehér Béla elvtársat, aki munkaviszonyának közel négy évtizedéből 8 évet, valamint Molnár Vendel elvtársat, aki több, mint 10 évet dolgozott vállalatunk állományában.

## Irodalmi est

Mindazok, akik szeretik az irodalmat, felejtethetetlen élménnyel gazdagodtak március 25-én este. Ekkor volt ugyanis a Ságvári Művelődési Házban a Forradalmi Ifjúsági Napok keretében a MEV Ifjúsági Klub és a Ságvári Klub rendezésében Mensáros László színművész előadása estje.

Nagy volt az érdeklődés, amit bizonyít az a tény is, hogy a kezdés előtt még 5 széksort kellett elhelyezni a teremben, hogy mindenki helyet kapjon.

A mély átérzéssel tolmácsoló számtalan vers és próza mű, amely a művészt válogatásában egymást váltva megszólalt, méltán váltotta ki a közönség tetszését és tapsát.

Csak hát, nincsen róza... És tövisek itt is voltak. Sajnos a mély, sokszor feszült csendben állandóan tudomásul kellett vennünk, hogy alattunk konyha és étterem van. (A tárgyörögés megzavarta az előadót is.) Az est szépséghibája volt még a fél 7-re hirdetett előadás fél 8-as megkezdése is.

De mindent egybevetve így is nagyon szép volt és abban a reményben köszönjük meg az illetékeseknek az est megrendezését, hogy nem ez volt az utolsó ilyen alkalmunk a komoly szórakozásra.

Nagy Sándor  
II-es üzem



Megjelentek az első szemégyűjtő konténerek városrészeinkben. Reméljük hogy az elsőket továbbiak követik és közeleg az idő, amikor városrészeink nem csak a „tisztasági hónap” alatt, hanem egész éven át tiszta Újmecekalja lesz.

# Rajt a „bányászkupe” bajnokságban

## Labdarúgó Bányász Kupa 1970. évi versenykiírása

1. A mérkőzések időtartama 2x25 perc (féldőben 5 perc szünet).
2. A mérkőzéseken 2 fő mezőnyjátékos és 1 fő kapus végig cserélhető.
3. Várakozási idő 5 perc. A késésnél a BK Bizottság kiküldött jegyzőkönyvvezetője dönti el a késés jogosságát és ennek megfelelően intézkedik a mérkőzés lejárására vonatkozóan.
4. A mérkőzés előtt a csapatok kérhetik, hogy a játékvezető a vállalati igazolvány alapján igazolja le a játékosokat.
5. A sportfelszerelés színének megválasztásánál az elől álló csapat alkalmazkodik és labdát is biztosít.
6. A mérkőzésen minden vállalati dolgozó részt vehet, aki hat hónapja nem szerepelt az MLSZ által szervezett bajnokságban, illetve a városi kispályás bajnokságban.
7. A mérkőzések elhalasztását nem engedélyezzük. Kivétel képez a rossz időjárás, melyet a helyszínen a játékvezető állapít meg. Ebben az esetben egy szombat napon a bajnokság befejezése előtt kerül sor az elhalasztott mérkőzések lejátszására.
8. A játékvezető távollmaradása esetén a BK Bizottság képviselője szükségjelzőket jelez ki, akik a csapatoknak el kell fogadni. Az a csapat, amelyik nem fogadja el a játékvezetőt, vesztesnek tekintendő.
9. Az a játékos, aki a mérkőzés alatt sportszerűtlenül viselkedik két alkalommal 5 percre, illetve véglegesen kiállítható. A további mérkőzéseken való szereplése a cselekmény súlyosságától függ, melyben a BK Egyelmi Bizottsága dönt. Végleges kiállítás esetén a következő fordulóban automatikusan nem szerepel.
10. Az a játékos, aki üzemtől leszamol és egy másik üzemenként kezd munkaviszonyt, azonnal részt vehet a következő mérkőzéseken az új csapatban.
11. Kézilabda, kosárlabda, röplabda sportágakban aktív játékosok nem vehetnek részt (hat hónapos kivárás szükséges).
12. A BK Bizottság az alábbi díjakat tűzte ki:
  - a) Bajnoksapat részére: garnitúra sportfelszerelés (mez, nadrág), vandorkupa, oklevél.
  - b) Legsportszerűbb csapat részére: 1 db futball-labda, oklevél.
13. A mérkőzések színhelye: Erzbányász sporttelep.
14. Bajnokság kezdete: 1970. április 27.
15. A bajnoksággal kapcsolatos felvilágosítást ad: Borbas Dénes, tel.: 5-206. és Kovács Miklós (Központ) tel.: 7-271.
16. A bajnokság sorsolása:
 

### Tavaszi forduló

I. forduló: április 27. (hétfő)

16.30: I. ü. - EDÜ 1. pálya  
IV. ü. - III. ü. 2. pálya  
17.30: II. ü. - Kis. K. 1. pálya  
Szolg. - Közp. 2. pálya  
Szabadnapos: Kut. Mélyf.

II. forduló: május 4. (hétfő)

16.30: I. ü. - II. ü. 1. pálya  
III. ü. - Szolg. 2. pálya  
17.30: Kis. K. - Közp. 1. pálya  
Kut. M. - IV. ü. 2. pálya  
Szabadnapos: EDÜ.

III. forduló: május 11. (hétfő)

17.00: EDÜ - III. ü. 1. pálya  
Szolg. - IV. ü. 2. pálya  
18.00: Közp. - Kut. M. 1. pálya  
Kis. Kut. - I. ü. 2. pálya  
Szabadnapos: II. üzem.

IV. forduló: május 18. (hétfő)

17.00: EDÜ - Kut. M. 1. pálya  
II. ü. - IV. ü. 2. pálya  
18.00: III. ü. - Közp. 1. pálya  
Kis. K. - Szolg. 2. pálya  
Szabadnapos: I-es üzem.

V. forduló: május 25. (hétfő)

17.00: I. ü. - Szolg. 1. pálya  
Kut. M. - II. ü. 2. pálya  
18.00: Kis. K. - III. ü. 1. pálya  
Közp. - EDÜ 2. pálya  
Szabadnapos: IV. üzem.

VI. forduló: június 1. (hétfő)

17.00: Kut. M. - III. ü. 1. pálya  
II. ü. - Közp. 2. pálya  
18.00: EDÜ - Kis. K. 1. pálya  
I. ü. - IV. ü. 2. pálya  
Szabadnapos: Szolgálató.

VII. forduló: június 8. (hétfő)

17.00: Kis. K. - IV. ü. 1. pálya  
EDÜ - II. ü. 2. pálya  
18.00: Szolg. - Kut. M. 1. pálya  
Közp. - I. ü. 2. pálya  
Szabadnapos: III. üzem.

VIII. forduló: jún. 15. (hétfő)

17.00: Szolg. - EDÜ 1. pálya  
Közp. - IV. ü. 2. pálya  
18.00: II. ü. - III. ü. 1. pálya  
Kut. M. - I. ü. 2. pálya  
Szabadnapos: Kis. Kut.

IX. forduló: jún. 22. (hétfő)

17.00: Kut. M. - Kis. K. 1. pálya  
Szolg. - II. ü. 2. pálya  
18.00: I. ü. - III. ü. 1. pálya  
IV. ü. - EDÜ 2. pálya  
Szabadnapos: Központ.

### Bányász Kupa Bizottság



## Jubileumi lövészverseny

Felszabadulási lövész emlékversenyt szervezett az I. sz. Bányáüzem lövész klubja. A versenyben 9 üzem párt-, társadalmi és gazdasági vezetője vett részt. A 4 tagú csapatok kiváló eredményeket értek el, s közülük az első helyezést elért I. sz. Bányáüzem csapata (Kerekes Jenő, Virág József, Molnár Károly, Szitka Gábor) az aranyérmek mellé méltán kapta a Felszabadulási Kupát.

Második helyezést ért el a Kutató Mélyfűrő Üzem, harmadik helyen végzett a Központ csapata.

Az egyéni versenyt Molnár Károly (I. sz. Bányáüzem) nyerte Szitka Gábor (I. sz. Bányáüzem) és Kisdróczy János (Szolgáltató Üzem) előtt.

## Szerkesztői üzenetek:

Berta János (Kut. Mélyfűrő Üzem), Deák Ferenc (Kutató Mélyfűrő Üzem) elvtársak beküldött cikkeiket megkaptuk, köszönjük. Leközlésükre mostani számbunkban helyhiány miatt nem került sor.

Következő munkáértékelését Szerkesztői Bizottságunk május 7-én tartja 14.30 órai kezdettel az Anyag- és Áruforgalmi Főosztály tanácstermében.

## Vállalati asztaltenisz bajnokság

A tömegsport bizottság hazánk felszabadulásának 25. éves jubileuma tiszteletére vállalati asztaltenisz bajnokságot rendezett a központi klubban. Előzőleg a már megrendezett üzemi bajnokságon a legjobban szerepelt női és férfi versenyzők vettek részt a nemes versenyben.

Sajnos, egy szépséghibája volt a női versenynek: a gyér részvétel. Egy kicsit elgondolkodtatt ez az eset, mivel több alkalommal is hallani lehetett, hogy a nők részére nincsen kellőképpen biztosítva a sportolási lehetőség, nem rendeznek versenyeket és ezért nem hódolhatnak a kedvenc sportjuknak. És mi van gyakorlatilag? A versenyek elmaradnak a részvételenél.

Egyáltalán nem kielégítő az április 13-án megtartott vállalati egyéni női bajnokságra benevezett 14 fő részvétele. Sőt, ebből három versenyző indokolatlanul távol maradt. Ugye megértik a sportszerető hölgyek, hogy

nem elegendő csak a szervezés, a részvétel is fontos. A Kutató Mélyfűrő Üzem és az Anyag és Áruforgalmi Főosztály kivétel képez, mindkét üzem részéről 6-6 a többiek egyet, vagy egyáltalán nem indítottak versenyzőket. Miért?

A megrendezett vállalati bajnokságot Tukora Istvánné (Kis. Kut. Üzem) nyerte Sebestény Ildikó és Csizmadia Józsefné előtt.

A férfiak versenyt népes mezőny alkotta. E verseny során több kiemelkedő képességű játékos, mint Székelyhidi Zoltán, Jobb József, Kauffmann Pál, Pálcsó László és Bélafi László adott randevút egymásnak, hogy megmérkőzzenek a bajnoki címért. 60 versenyző már a selejtező mérkőzéseken is jó játékkal rukkolt elő. Ahogy csökkent a kiesés révén a versenyzők száma úgy lett a játék egyre szebb és izgalmasabb. A legjobb négy közé jutásnál a szépszámu nézőközönség valóban élvezte a játékot és sokszor felecsattant a taps egy-egy szép leütés vagy védés után. Nagy érdeklődés mellett kezdődött meg Nagy Tibor és Székelyhidi Zoltán mérkőzése. Eddig teljesen ismeretlen Nagy Tibor volt a mezőny váratlan meglepetése. Ő az ismeretlenből jött fel és olyan játékosokat, mint Jobb Józsefet és Bélafi Lászlót győzte le és jutott a döntőbe. Itt viszont meg kellett adnia magát a nagyobb tudású és rutinosabb Székelyhiddel szemben, aki teljesen megérdemelten, a mezőnyből kiemelkedő tudásával szerezte meg a bajnoki címet. A többi játékos is mindent elkövetett a jó szereplés érdekében és az összesen jó szórakozást biztosított a nézők számára is.

Köszönjük a játékosok részvételét.

Kovács Miklós

## Ércbányász Kupa

### Asztaltenisz vállalati csapatbajnokság versenykiírása

1. A csapatbajnokság célja az, hogy rendszeres sportolási lehetőséget biztosítsunk azok részére, akik a sportágot szeretik. Az asztaltenisz csb. tavaszi-őszi kétfordulós formában kerül lebonyolításra.
2. A mérkőzések zöme a MEV munkásszálló „C” épületben az asztaltenisz teremben lesznek lebonyolítva keddi és pénteki napokon.
3. A csb-t az Erzbányász Tömegsport Bizottsága rendezti.
4. Részt vehetnek mindazok, akik a MOATSZ-nek nem igazolt sportolói, illetve 6 hónapja nem játszanak hivatalos versenyen (NB és I-II bajnokságon). Az asztalteniszben kívüli mas sportágban igazoltak is részt vehetnek.
5. Igazolás nem szükséges, de az ellenfelek a „mérkőzés lap” kitöltésekor kölcsönösen kerhetik egymástól a vállalati igazolványt, esetleg személyi igazolványt.
6. A bajnokság során 4 fős csapatok játszanak és körmérkőzés formájában összesen 16 egyéni mérkőzést kell játszani. Az egyes csapatok 3 vagy 4 fővel kötelesek kiállni, de egy mérkőzésen belül cserélési nem lehet. Amelyik csapat csak 1 vagy 2 fővel jelenik meg, az 16. arányban elvesztette a mérkőzést.
7. A helyezéseket a pont és győzelem alapján döntjük el. Amennyiben ez megegyezik, akkor az első, második hely kérdését döntő mérkőzéssel kell eldönteni.
8. A két forduló alapján győztes csapat serleg és oklevél díjazásban részesül. A második, harmadik csapat oklevelet kap.
9. A győztes csapat ezenkívül 500,- Ft értékű sportfelszerelést kap saját igényük alapján.
10. A rendezéssel kapcsolatos költségeket a sportklub, a részvétellel kapcsolatos költségeket a résztvevők fedezik.
11. A csb-re külön nevezni nem kell, mivel az üzemi tö-

megsport felelősök ezt előzőleg szóban bejelentették. Ellenben minden csapat köteles közölni a csapatvezető nevét címét és telefonszámát május 7-ig a 7-118-as telefonon (sportiroda).

### Sorsolás:

1. forduló: május 5.
  - 16.00: I. üzem - Szálló
  - 18.00: II. üzem - Központ
2. forduló: május 8.
  - 16.00: III. üzem - Kis. Kut.
  - 18.00: IV. üzem - Fűrás
3. forduló: május 12.
  - 16.00: Szolgáltató - EDÜ
  - 18.00: Kis. Kut. - II. üzem
4. forduló: május 15.
  - 16.00: Központ - I. üzem
  - 18.00: Fűrás - III. üzem
5. forduló: május 19.
  - 16.00: Szolgáltató - Szálló
  - 18.00: EDÜ - IV. üzem
6. forduló: május 22.
  - 16.00: I. üzem - Kis. Kut.
  - 18.00: II. üzem - Fűrás
7. forduló: május 26.
  - 16.00: III. üzem - EDÜ
  - 18.00: IV. üzem - Szolgáltató
8. forduló: május 29.
  - 16.00: Szálló - Központ
  - 18.00: Fűrás - I. üzem
9. forduló: június 2.
  - 16.00: EDÜ - II. üzem
  - 18.00: Szolgáltató - III. üzem
10. forduló: június 5.
  - 16.00: IV. üzem - Szálló
  - 18.00: I. üzem - EDÜ
11. forduló: június 9.
  - 16.00: Kis. Kut. - Központ
  - 18.00: II. üzem - Szolgáltató
12. forduló: június 12.
  - 16.00: Központ - Fűrás
  - 18.00: III. üzem - IV. üzem
13. forduló: június 16.
  - 16.00: Szálló - Kis. Kut.
  - 18.00: IV. üzem - II. üzem
14. forduló: június 19.
  - 16.00: Szolgáltató - I. üzem
  - 18.00: Szálló - III. üzem
15. forduló: június 23.
  - 16.00: EDÜ - Központ
  - 18.00: Fűrás - Kis. Kut.
16. forduló: június 26.
  - 16.00: I. üzem - IV. üzem
  - 18.00: II. üzem - III. üzem
17. forduló: június 30.
  - 16.00: Kis. Kut. - EDÜ
  - 18.00: Központ - Szolgáltató
18. forduló: július 3.
  - 16.00: Szálló - Fűrás
  - 18.00: III. üzem - I. üzem
19. forduló: július 7.
  - 16.00: IV. üzem - Központ
  - 18.00: II. üzem - Szálló
20. forduló: július 10.
  - 16.00: Szolgáltató - Kis. Kut.
  - 18.00: Fűrás - EDÜ
21. forduló: szeptember 8.
  - 16.00: I. üzem - II. üzem
  - 18.00: Központ - III. üzem
22. forduló: szeptember 11.
  - 16.00: Kis. Kut. - IV. üzem
  - 18.00: Fűrás - Szolgáltató
23. forduló: szeptember 15.
  - 16.00: EDÜ - Szálló

### Tömegsport Bizottság

Néhány zökkenő után simán megállt az II-18. Az üdülőcsoporthoz sokan először repültek ugyan, de az idő olyan jó volt, hogy mindenki megszája zacskó nélkül. A kijáratnál kedves mosolyú hölgy, az üdülő vezetője várta a magyar vendégeket. Utána hosszas buszoszár Steinbach-ig. Tavaszról indultunk el itthon és amikor megérkeztünk 900 m magasra, derékig érő hó volt. Másnap pihenő, este ismerkedés est. Már itt feltűnt, hogy a német vendégek mennyire könnyen barátkoznak a magyarokkal, amit talavál Zinnowitzban nem tapasztaltam. Ott nehezebben megegyeztek össze. Később rájöttem, hogy mi az oka. Zinnowitz nemzetközi üdülőhely, rangosabb hely, ott aránylag kevés volt a vár. Steinbachban viszont majdnem minden vendég földalatti dolgozó vagy onnan kiemelt volt. Már az első este láttam, hogy ahová még nem jutottam el tolmácsolni, ott is a német vendég magára mutat, kézzel nyomja a fejét kalapácsot és berrög hozzá. A magyar ugyanazt teszi és már egymás pöbarába töltögetnek ölelkeznek. Később, amikor már jobban ismerjük egymást, kiderült, hogy öreg munkásmozgalmi emberek is vannak közöttük, pl. az őshajú Kurt, aki meg-

## Május 1 programja

Április 30 (csütörtök) 18 óráól: Május 1. szerenád címmel a vállalati fúvos zenekar térzenét ad a Mecsek Aruház előtti téren.

Május 1. reggel 6 óráól: Zenés ébresztő Kővágószőlősn, a Jókai utcában és Újmecekalján.

Ünnepi felvonulásunk: Vállalatunk dolgozói, hagyományainkhoz híven ez évben is részt vesznek a város dolgozóinak és ifjúságának felvonulásán. Gyülekezésünk a szokott helyen lesz, a Rákóczi úton, a Jókai utca és a „villanyrendőr” közötti részen, reggel fél 9 és 9 óra között. Felállásunk az úttest jobb oldalán, 12 fős sorokban lesz, a következő sorrendben:

Vállalati fúvos zenekar, Vállalati névtábla, KISZ Ifjú Garda, vállalat vezetői, Központ - Anyag- és Áruforgalmi Főosztály dolgozói, I., II., III., IV. sz. bányáüzemek dolgozói, Kutató Mélyfűrő Üzem dolgozói, EDÜ - Kis. Kut. Üzem dolgozói, Szolgáltató Üzem dolgozói.

Felvonulási útvonalunk: Rákóczi út, Bem utca, Szechenyi tér, Hunyadi út. Dekoráció elhelyezése és átvétele: Élelmiszer Kisker. Váll. udvarán (Rákóczi út). Dekoráció leadása: Szabadlári színpad.

Május 1. 15 óráól: Gyermekrajz-verseny a Ságvári Művelődési Ház előtti park sétányán. Résztvehet minden 6-14 éves gyermek. Téma: május elseje. Jelentkezés a helyszínen.

Május 1. 16-22 óráig: Vidám műsorral egybekötött majális a Ságvári Művelődési Ház nagytermében.

Május 2. reggel 7-20 óráig: Kirándulás Farkaslyukhoz. Gyülekezés a Ságvári Művelődési Házban.

## MHSZ. II.

### üzemi Lövész Klub munkájáról

Az MHSZ II. sz. Bányáüzem lövész klubja 1968. óta működik. Erről az időszakról elmondhatjuk, hogy jelentős előrelépést tettünk a honvédelmi nevelő felkészítő és a tömegsport mozgalmi munkában.

Ehhez a tevékenységhez az üzemevezető elvtárs, a párt, szakszervezet és KISZ jelentős segítséget és anyagi támogatást is adott. Üzemünk klublétszáma 92 fő és 80 fő iskolai szakosztály tag. Ezenkívül 80 fő sorköteles dolgozó vonunk be a honvédelmi előkészítésbe és két iskolát patronálunk.

Honvédelmi tömegversenyek, üzemi lövészversenyek, Rendszeresen szervezünk házi bajnokversenyt, üzemi lövészversenyeket, ezeken a résztvevők és érdeklődők száma nagy. Ezzel elérjük hogy az üzem dolgozóinak lövészességét fokozzuk. Rendszeresen részt veszünk a területi, illetve más üzemek által rendezett lövészversenyeken, összetett honvédelmi versenyeken és mi is rendezünk ilyeneket. Ilyen volt pl. hazánk felszabadulásának 25. évfordulója tiszteletére 1970. márc. 27-én, általunk rendezett lövészettel egybekötött járóverseny is, amelyre a testvérüzemeinkbe elküldött meghívók visszhangra találtak. Ez megmutatkozott a jelentkezők számában is.

Meghatározott időpontban 48 fős mezőny állt indulásra készen. Még nagyobb lett volna az a szám, ha az időjárás jobboldalától hozzánk de sajnos nem fogadta kegyelbe a versenyzőket, akik három kategóriába sorolva - szocialista brigád, KISZ brigád és tartalékos tisztek - 5 perces időközönként indultak a start-helyre.

Az utolsó csapat célbaérését követően versenyértékelés, eredményhirdetés, majd díjkiosztás volt. A 16 induló közül az abszolút győztes a III. üzem szocialista brigádjára lett Jaksa János, Kovács József és Buzi Sándor tagokkal, másik két kategóriában az első helyezést a II. üzem csapatai nyerték. KISZ: Gulyás József, Hajas Tibor, Gergely István. Tartalékos tiszteknél: Andries László, Gruber György, Karai Ernő elvtársak.

Maros Tibor löv. klub titk.

**Mecseki Erzbányász**  
A Mecseki Erzbányászati Vállalat dolgozóinak lapja.  
Felelős szerkesztő: Tóth Béla  
Szerkesztő: Ragoncsa János  
Szerkesztőség: Munkásszálló A ép. I. 5.  
Telefon: 14-61 Vállalati: 147  
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó V.  
Felelős kiadó: Braun Károly  
Telefon: 15-32, 13-33  
Előfizethető a szakszervezeti bizalmiánál.

Előfizetési díj egy évre 9,60 Ft. MEGJELENIK MINDEN HÓUTOLSO NAPJAN.

MEV Nyomda F. v.: Hangos Lajos

## Steinbach

szükséget a német hadseregtől, és a szovjet csapatok oldalán harcolva érkezett haza, vagy egy másik elvtárs, aki jelenleg közzgazdász.

Pár nap alatt kialakult a társasélet. Megvolt mindenkinek a maga szokott társasága és a barátság úgy elmélyült, hogy kölcsönösen meghívogatták egymást jövőre látogatni. Talán legjellemzőbb a kialakult ösztöne barátságokra, hogy amikor kisebb távolságokra mentünk kirándulni, a német elvtársak autókkal utánunk jöttek. Meg is jegyezte az üdülővezetőnk, hogy a németek már nem tudnak a magyarok nélkül élni.

Az időjárás az első héten ragyogó volt. Szikrázó napfényben szüztünk a havas hegyoldalon. Eleinte kissé nehezen ment a tanulás, de a mély hóban bátran nekivághattak, mert észker nem ütötték meg magukat, amíg le nem döngölték a havat. Utána már érezhetőbb volt az esés, de viszont ritkábban esett. Az első nap után mindenkinek fájt a lába a sokatlan sporttól, sőt máshol

is sajgott, amit az asszonyok csak körülírva mondtak meg, de néhány kivétellel másnap újra szerencsét próbáltak.

Itt meg kell említeni, hogy az üdülőitől a szűzhez mindent kaptunk, még sicipőt is. A rendezvények szervezése kitűnő volt, kivéve egy esetet, amikor az ottani vendéglátó hibájából nem mehettünk be a szénegéző vendéglőbe az előre kifizetett kávé meginni. Mi aránylag könnyen túltettük magunkat ezen, de a német vendégek fel voltak háborodva, egész este azt tárgyalták, hogy nem lehet ilyen viselkedést eltűrni, különösen ha külföldi vendégekről van szó.

Mielőtt befejezném rövid beszámolómat, szeretnék kitérni Siegfried Graf kisasszony, az üdülővezető szerepére, akit a Wismut szakszervezeti üdülési felelősnek is csak dicsérni tudunk. Drechsler elvtárs meg is ígérte, hogy prémiumpot fognak neki adni (remélem, meg is kapja, mert megérdemli). Nagymértékben neki köszönhető, hogy üdülésünk ilyen jól sikerült. Talán ugyanilyen mértékben kü-

színlhető még magának a csoportnak is, mert mindig jókedűek voltak, de mindig tudták a határt. A legjobb hangulatban is elég volt egy halk szó és a magyarok 5 percen belül halkan eltűntek.

Eljött a búcsúzás napja. A schönerfeldi repülőtéren az éjszakai utazástól és a csipős szélétől borzongva mentünk be az ütevéli és vámvizsgálatra. Különböző okok miatt a vámvizsgálatra maradt 60 perc. A német vámtiszt félrehívott, megkérdezte, viszünk-e babakoholmit. Nemleges válasz után ráverte a bélyegeket, jó utat kívánt és már szálltunk is be a géphe.

A repülőút gyönyörű volt. FERIHEGYEN a magyar vámtiszteket valamért nagyon idegesít, türelmetlenek voltak és szemrehányásokat tettek, hogy miért nem ismerjük az összes formázásokat. Főleg rám járt a rúd, kioktattak katonásan. Végül az idő rövidsége miatt (nem tudom, miért siettek) vizsgálat nélkül ráverték a bélyegeket. Távozáskor még hallottam, amint az egyik vámtiszt odaszólt a másiknak félhangon: „Ilyen hülye csoportunk is régen volt.” Ekkor jutott el a hosszú utazástól fáradt tudatomig, hogy hazaértünk.

Adorján János